

MÜLLER LICHT

MÜLLER-LICHT International GmbH
Goebelstraße 61/63, D-28865 Lilienthal
mueller-licht.de
service@mueller-licht.de

SALTO 35 220-240 V~ 5 W 3000 K	Art.-Nr.: 20900292
SALTO 55 220-240 V~ 8 W 3000 K	Art.-Nr.: 20900293
SALTO 85 220-240 V~ 12 W 3000 K	Art.-Nr.: 20900298

1x		2x	
1x		2x	

DE Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig, bevor Sie mit der Installation oder der Inbetriebnahme dieses Produktes beginnen. Diese Montageanleitung sollten Sie zur künftigen Verwendung aufbewahren.
Bitte beachten Sie stets die technischen Angaben auf dem Typenschild und in dieser Montageanleitung.
Elektrischer Anschluss (220-240 V ~ 50 Hz).
Es ist verboten, den mechanischen oder elektrischen Aufbau der Leuchten zu verändern.
Elektrische Geräte sind vor Zugriff durch Kinder zu sichern.
Leuchten sind für den Einsatz in Räumen mit Umgebungstemperatur von 5°C – 45°C geeignet.
Leuchten dürfen nicht auf feuchtem Untergrund montiert werden.
Stellen Sie sicher, dass die Installations- und Anschlussleitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
Es dürfen nur original mitgelieferte Zu- und Verbindungsleitungen verwendet werden.
Die Pflege von Leuchten bezieht sich ausschließlich auf die Oberflächen, es darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Netzspannung führende Teile gelangen.
Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheits- und Montageanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernimmt der Hersteller keine Haftung.
Diese Montageanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.
Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.
Die Lichtquelle und das Betriebsgerät dieser Leuchte dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.
Die Lichtquelle des umgebenden Produktes ist für den Benutzer nicht ersetzbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

FR Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement ces informations avant de commencer l'installation ou la mise en service de ce produit. Conservez ces instructions de montage pour une utilisation future.
Veuillez toujours respecter les indications techniques figurant sur la plaque signalétique et dans ces instructions de montage.
Raccordement électrique (220-240 V ~ 50 Hz).
Il est interdit de modifier la structure mécanique ou électrique des luminaires.
Les appareils électriques doivent être protégés contre l'accès des enfants.
Les luminaires sont adaptés à une utilisation dans des pièces dont la température ambiante est comprise entre 5°C et 45°C. Les luminaires ne doivent pas être installés sur un sol humide. Veillez à ce que les câbles d'installation et de raccordement ne soient pas endommagés lors du montage.
Seuls les câbles d'alimentation et de raccordement fournis d'origine doivent être utilisés.
L'entretien des luminaires concerne uniquement les surfaces, aucune humidité ne doit pénétrer dans les espaces de raccordement ou dans les pièces sous tension.
En cas de dommages dus au non-respect des instructions de sécurité et de montage, le droit à la garantie est annulé. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages consécutifs qui en résulteraient.
Ces instructions de montage correspondent à l'état technique au moment de l'impression.
Nous nous réservons le droit de modifier la technique et l'équipement.
La source lumineuse et l'appareillage de ce luminaire ne peuvent être remplacés que par le fabricant ou par un technicien de service mandaté par celui-ci ou par une personne de qualification comparable. La source lumineuse du produit environnant n'est pas remplaçable par l'utilisateur. Lorsque la source lumineuse atteint la fin de sa durée de vie, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.

EN Safety instructions

Please read this information carefully before you start installing or commissioning this product. You should keep these installation instructions for future reference.
Please always observe the technical information on the rating plate and in these installation instructions.
Electrical connection (220-240 V ~ 50 Hz).
It is forbidden to modify the mechanical or electrical structure of the lights.
Electrical devices must be secured against access by children.
Luminaires are suitable for use in rooms with an ambient temperature of 5°C - 45°C.
Luminaires must not be installed on damp surfaces.
Ensure that the installation and connection cables are not damaged during installation.
Only the original supply and connection cables supplied may be used.
The care of luminaires relates exclusively to the surfaces; moisture must not be allowed to enter connection compartments or parts carrying mains voltage.
Damage caused by non-observance of the safety and installation instructions invalidates the warranty. The manufacturer accepts no liability for consequential damage resulting from this.
These installation instructions correspond to the technical status at the time of printing.
We reserve the right to make changes to the technology and equipment.
The light source and the control gear of this luminaire may only be replaced by the manufacturer or a service technician authorized by the manufacturer or a similarly qualified person.
The light source of the surrounding product cannot be replaced by the user. When the light source has reached the end of its service life, the entire luminaire must be replaced.

CZ Bezpečnostní pokyny

Než začnete tento výrobek instalovat nebo uvádět do provozu, přečtěte si pozorně tyto informace. Tento návod k instalaci byste si měli uschovat pro budoucí použití.
Vždy dodržujte technické údaje uvedené na typovém štítku a v tomto návodu k instalaci.
Elektrické připojení (220-240 V ~ 50 Hz).
Je zakázáno upravovat mechanickou nebo elektrickou konstrukci svítidel.
Elektrická zařízení musí být zajištěna proti přístupu dětí.
Svítidla jsou vhodné pro použití v místnostech s okolní teplotou 5 °C - 45 °C.
Svítidla se nesmí instalovat na vlhké povrchy.
Zjistěte, aby při instalaci nedošlo k poškození instalačních a připojovacích kabelů.
Smí se používat pouze originální dodané napájecí a připojovací kabely.
Péče o svítidla se týká výhradně povrchů; do připojovacích prostorů nebo části vedoucích síťové napětí se nesmí dostat vlhkost.
Poškození způsobené nedodržím bezpečnostních a instalačních pokynů má za následek ztrátu záruky. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za následné škody z toho vyplývající.
Tento návod k instalaci odpovídá technickému stavu v době tisku.
Vyhrazujeme si právo na změny v technologii a vybavení.
Výměnu světelného zdroje a ovládacího zařízení tohoto světla smí provádět pouze výrobce nebo jím pověřený servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba.
Zdroj světla okolního výrobku nemůže uživatel nahradit. Po skončení výměny světelného zdroje je nutné vyměnit celé svítidlo.

DK Sikkerhedsinstruktioner

Læs disse oplysnings omhyggeligt, før du begynder at installere eller sætte dette produkt i drift. Du bør opbevare denne installationsvejledning til senere brug.
Overhold altid de tekniske oplysninger på typeskiltet og i denne installationsvejledning.
Elektrisk tilslutning (220-240 V ~ 50 Hz).
Det er forbudt at ændre lygtens mekaniske eller elektriske struktur.
Elektriske enheder skal sikres mod børns adgang.
Armaturerne er egnede til brug i rum med en omgivelsestemperatur på 5°C - 45°C.
Armaturerne må ikke installeres på fugtige overflader.
Sorg for, at installations- og tilslutningskablerne ikke beskadiges under installationen.
Der må kun anvendes de originale forsynings- og tilslutningskabler.
Vedligeholdelsen af armaturerne vedrører udelukkende overfladerne; der må ikke trænge fugt ind i tilslutningsrum eller dele med spænding.
Skader, der skyldes manglende overholdelse af sikkerheds- og installationsanvisningerne, medfører, at garantier bortfalder. Producenten påtager sig intet ansvar for følgeskader som følge heraf.
Denne installationsvejledning svarer til den tekniske status på trykningsstidspunktet.
Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer i teknologi og udstyr.
Lyskilden og betjeningsudstyret til denne lampe må kun udskiftes af producenten eller en servicetekniker, der er autoriseret af producenten, eller en person med tilsvarende kvalifikationer.
Lyskilden i det omgivende produkt kan ikke udskiftes af brugeren. Når lyskällan har nått slutet av sin livstid, skal hele armaturet udskiftes.

ES Instrucciones de seguridad

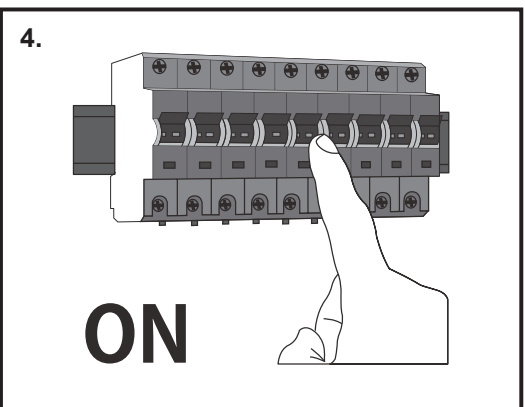
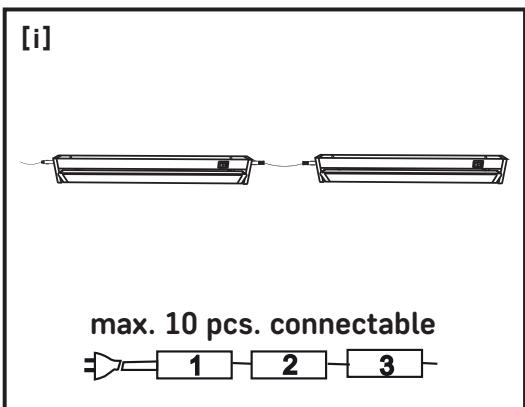
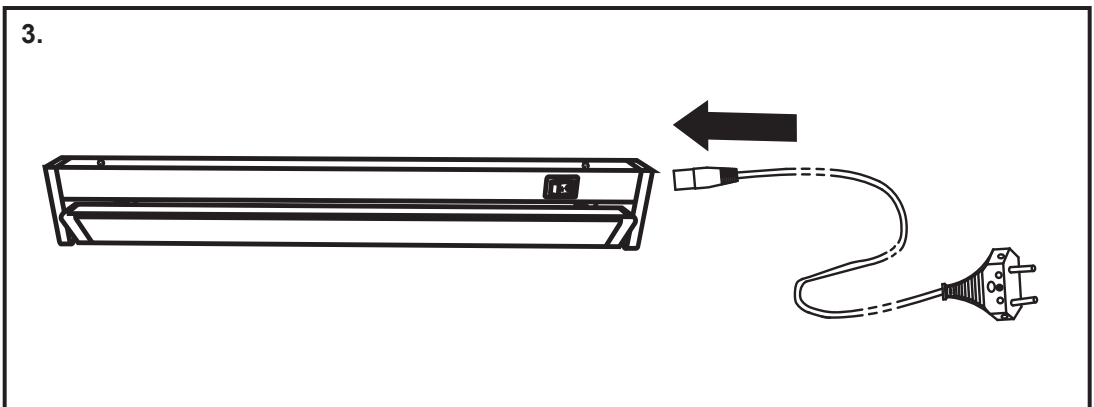
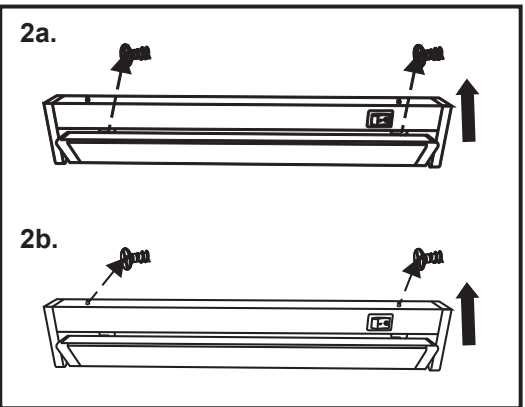
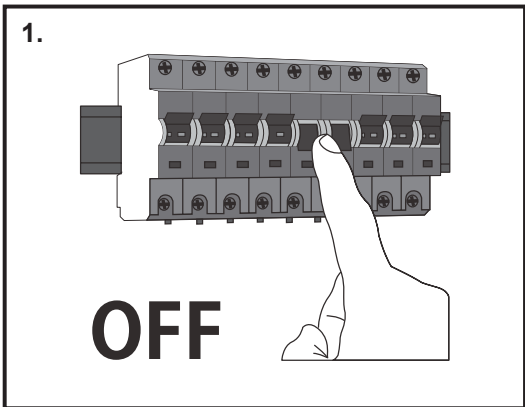
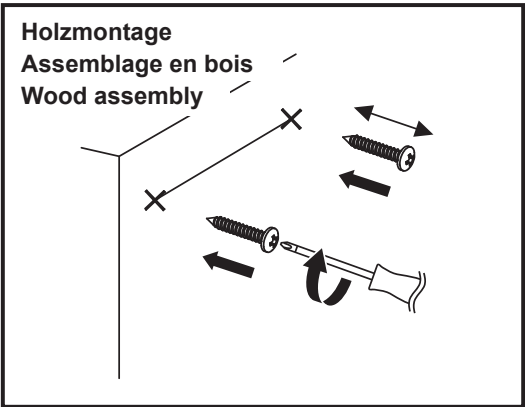
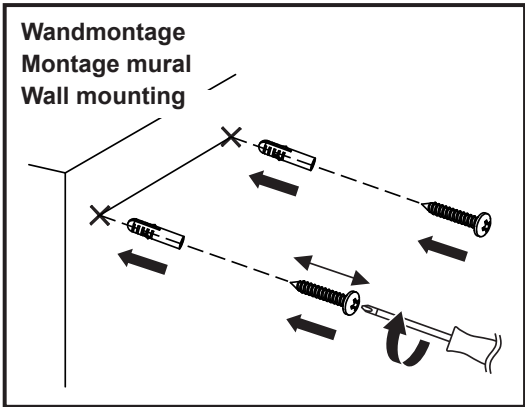
Lea atentamente esta información antes de iniciar la instalación o puesta en marcha de este producto. Conserve estas instrucciones de instalación para futuras consultas.
Respete siempre la información técnica que figura en la placa de características y en estas instrucciones de instalación.
Conexión eléctrica (220-240 V ~ 50 Hz).
Está prohibido modificar la estructura mecánica o eléctrica de las luminarias.
Los dispositivos eléctricos deben asegurarse contra el acceso de niños.
Las luminarias son aptas para su uso en locales con una temperatura ambiente de 5°C - 45°C.
Las luminarias no deben instalarse sobre superficies húmedas. Asegúrese de que los cables de instalación y conexión no resulten dañados durante la instalación y conexión originales suministrados.
El cuidado de las luminarias se refiere exclusivamente a las superficies; no debe permitirse la entrada de humedad en los compartimentos de conexión ni en las partes conductoras de tensión de red.
Los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones

DE | Montageanleitung
FR | Instructions de montage
EN | Assembly instructions

CZ | Návod k montáži
DK | Monteringsvejledning
ES | Instrucciones de montaje
HR | Upute za sastavljanje
HU | Összeszerelési útmutató

IT | Istruzioni di montaggio
NL | Montage-instructies
PL | Instrukcja montażu
RO | Instrucțiuni de asamblare
RU | Инструкции по сборке

SE | Monteringsanvisning
SI | Navodila za montažo
SK | Návod na montáž
TR | Montaj talimatları



de seguridad e instalación invalidarán la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de ello. Estas instrucciones de instalación corresponden al estado técnico en el momento de la impresión.
Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones en la técnica y el equipamiento.
La fuente luminosa y los auxiliares eléctricos de esta lámpara sólo pueden ser sustituidos por el fabricante o un técnico de servicio autorizado por el fabricante o una persona con cualificación similar.
La fuente luminosa del producto circundante no puede ser sustituida por el usuario. Cuando la fuente de luz haya llegado al final de su vida útil, deberá sustituirse toda la luminaria.

HR Sigurnosne upute

Pažljivo pročitate ove informacije prije nego počnete instalirati ili koristiti ovaj proizvod. Trebali biste sačuvati ove upute za sastavljanje za buduću uporabu.
Uvijek obratite pozornost na tehničke podatke na natpisnoj pločici u ovom uputama za montažu.
Električni priključak (220-240 V ~ 50 Hz).
Zabranjeno je mijenjati mehaniku ili električnu strukturu svjetla.
Električni uređaji moraju biti zaštićeni od pristupa djece.
Svjetiljke su prikladne za korištenje u prostorijama s temperaturom okoline od 5°C – 45°C.
Svjetiljke se ne smiju postavljati na vlažne površine.
Uvjerite se da instalacijski i priključni kabeli nisu oštećeni tijekom montaže.
Smiju se koristiti samo originalno isporučeni opskrbni i priključni kabeli.
Briga o svjetlima odnosi se isključivo na površine; vlaga ne smije dospjeti u priključke uređaja ili dijelove pod naponom.
Sva oštećenja uzrokovana nepripravljavanjem sigurnosnih uputa i uputa za montažu poništavaju pravo na jamstvo. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakvu posljednju štetu koja proizlazi iz toga.
Ove upute za sastavljanje odgovaraju tehničkom stanju u vrijeme tiskanja.
Zadržavamo pravo izmjene tehnologije i opreme.
Izvor svjetlosti i upravljački uređaj ove svjetiljke smije zamijeniti samo proizvođač ili servisni tehničar kojeg je ovlastio proizvođač ili slično kvalificirana osoba. Izvor svjetlosti okolnog proizvoda je nezamjenjiv za korisnika. Kada izvor svjetlosti dosegne kraj svog vijeka trajanja, potrebno je zamijeniti cijelu svjetiljku.

HU Biztonsági utasítások

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az információt, mielőtt megkezdí a termék telepítését vagy üzembe helyezését. Ezeket a telepítési utasításokat a későbbi használatra meg kell őrizni.
Kérjük, mindig tartsa be a műszaki adatokat a teljesítménytáblán és a jelen szerelési útmutatóban.
Elektromos csatlakozás (220-240 V ~ 50 Hz).
A lámpák mechanikai vagy elektromos szerkezetének módosítása tilos.
Az elektromos készülékeket a gyermekek hozzáférése ellen biztosítani kell.
A lámpatestek 5°C - 45°C környezeti hőmérsékletű helyiségekben való használatra alkalmasak.
A lámpatesteket nem szabad nedves felületre szerelni.
Ügyeljen arra, hogy a szerelés és a csatlakozókábelek ne sérüljenek meg a telepítés során.
A telepítés során megsemmisülnek.
Csak a mellékelt eredeti táp- és csatlakozókábeleket szabad használni.
A lámpatestek ápolása kizárólag a felületekre vonatkozik; a csatlakozóréseketbe vagy a hálózati feszültséget vezető részekbe nem szabad nedvességet engedni.
A biztonsági és szerelési utasítások be nem tartásából eredő károk a garancia érvénytelenségét vonják maguk után. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő következményes károkat.
Ezek a szerelési utasítások a nyomtatási körülmények állapotát tükrözik meg.
A technológia és a berendezések változtatásának jogát fenntartani kell.
A lámpa fényforrását és vezérlőberendezését csak a gyártó vagy a gyártó által felhatalmazott szerviztechnikus vagy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.
A környező termék fényforrását a felhasználó nem cserélheti ki. Ha a fényforrás elért élettartamának végét, a teljes lámpatestet ki kell cserélni.

IT Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente queste informazioni prima di iniziare l'installazione o la messa in funzione del prodotto. Conservare le presenti istruzioni per l'installazione come riferimento futuro.
Rispettare sempre le informazioni tecniche riportate sulla targhetta e nelle presenti istruzioni di installazione.
Collegamento elettrico (220-240 V ~ 50 Hz).
È vietato modificare la struttura meccanica o elettrica delle luci.
I dispositivi elettrici devono essere protetti dall'accesso dei luchi.
I dispositivi elettrici devono essere protetti dall'accesso dei bambini.
Gli apparecchi sono adatti all'uso in ambienti con temperatura ambiente compressa tra 5°C e 45°C.
Gli apparecchi non devono essere installati su superfici umide.
Assicurarsi che i cavi di installazione e di collegamento non vengano danneggiati durante l'installazione.
È possibile utilizzare solo i cavi di alimentazione e di collegamento originali forniti.
La cura degli apparecchi riguarda esclusivamente le superfici; l'umidità non deve penetrare nei vani di collegamento o nelle parti che trasportano la tensione di rete.
I danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e di installazione invalidano la garanzia. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni conseguenti.
Le presenti istruzioni di installazione corrispondono allo stato tecnico al momento della stampa.
Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alla tecnologia e alle apparecchiature.
La sorgente luminosa e il dispositivo di controllo di questa lampada possono essere sostituiti solo dal produttore o da un tecnico autorizzato dal produttore o da una persona altrettanto qualificata.
La sorgente luminosa del prodotto circostante non può essere sostituita dall'utente. Quando la sorgente luminosa ha raggiunto la fine della sua vita utile, l'intero apparecchio deve essere sostituito.

NL Veiligheidsinstructies

Lees deze informatie zorgvuldig door voordat u begint met de installatie of inbedrijfstelling van dit product. Bewaar deze

installatiehandleiding voor toekomstig gebruik.
Neem altijd de technische informatie op het typeplaatje en in deze installatiehandleiding in acht.
Elektrische aansluiting (220-240 V ~ 50 Hz).
Het is verboden de mechanische of elektrische structuur van de lampen te wijzigen.
Elektrische apparaten moeten worden beveiligd tegen toegang door kinderen.
Armaturen zijn geschikt voor gebruik in ruimtes met een omgevingstemperatuur van 5°C - 45°C.
Armaturen mogen niet geïnstalleerd worden op vochtige oppervlakken.
Zorg ervoor dat de installatie- en aansluitkabels niet beschadigd worden tijdens de installatie.
Alleen de originele meegeleverde voedings- en aansluitkabels mogen worden gebruikt.
Het onderhoud van armaturen heeft uitsluitend betrekking op de oppervlakken; er mag geen vocht binnendringen in aansluitcompartimenten of delen die netspanning dragen.
Schade veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheids- en installatie-instructies maakt de garantie ongeldig. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor gevolgschade die hieruit voortvloeit.
Deze installatiehandleiding komt overeen met de technische status op het moment van drukken.
Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen in de technologie en apparatuur.
De lichtbron en het voorschakelapparaat van deze lamp mogen alleen worden vervangen door de fabrikant of een door de fabrikant geautoriseerde servicetechnicus of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon.
De lichtbron van het omliggende product kan niet worden vervangen door de gebruiker. Wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het volledige armatuur worden vervangen.

PL Instrukcja bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem instalacji lub uruchomieniem produktu należy uważnie przeczytać niniejsze informacje. Niniejsze instrukcje montażu należy zachować na przyszłość.
Należy zawsze przestrzegać informacji technicznych podanych na tabliczce znamionowej i w niniejszej instrukcji montażu.
Podłączenie elektryczne (220-240 V ~ 50 Hz).
Zabrania się modyfikowania mechanicznej lub elektrycznej struktury światła.
Urządzenia elektryczne muszą być zabezpieczone przed dostępem dzieci.
Oprawy nie mogą być instalowane na wilgotnych powierzchniach.
Należy upewnić się, że przewody instalacyjne i połączeniowe nie zostały uszkodzone podczas instalacji.
Można używać wyłącznie oryginalnych kabli zasilających i połączeniowych.
Pielęgnacja opraw oświetleniowych dotyczy wyłącznie powierzchni; nie wolno dopuścić do przedostania się wilgoci do przedziałów przyłączeniowych lub części przewodzących napięcie sieciowe.
Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa i instalacji podlegają unieważnieniu gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego szkody następcze.
Niniejsza instrukcja montażu odpowiada stanowi technicznemu w momencie jej drukowania.
Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w technologii i wyposażeniu.
Źródło światła i osprzęt sterujący tej lampy mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany przez niego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
Źródło światła otaczającego produktu nie może być wymieniane przez użytkownika. Gdy źródło światła osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wymienić całą oprawę oświetleniową.

RO Instrucțiuni de siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste informații înainte de a începe instalarea sau punerea în funcțiune a acestui produs. Ar trebui să păstrați aceste instrucțiuni de instalare pentru consultare ulterioară.
Vă rugăm să respectați întotdeauna informațiile tehnice de pe placa de caracteristici și din aceste instrucțiuni de instalare.
Conexiune electrică (220-240 V ~ 50 Hz).
Este interzisă modificarea structurii mecanice sau electrice a luminilor.
Dispozitivele electrice trebuie să fie securizate împotriva accesului copiilor.
Corpurile de iluminat sunt adecvate pentru utilizarea în încăperi cu o temperatură ambientală de 5°C - 45°C.
Corpurile de iluminat nu trebuie să fie instalate pe suprafețe umede.
Asigurați-vă că cablurile de instalare și de conectare nu sunt deteriorate în timpul instalării.
Pot fi utilizate numai cablurile de alimentare și de conectare originale furnizate.
Îngrijirea corpurilor de iluminat se referă exclusiv la suprafețe; umezeala nu trebuie să pătrundă în compartimentele de conectare sau în părțile purtătoare de tensiune de rețea.
Daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și instalare vor anula garanția. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele indirecte care rezultă din aceasta.
Aceste instrucțiuni de instalare corespund stării tehnice la momentul tipăririi.
Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale tehnologiei și echipamentelor.
Sursa de lumină și echipamentul de control al acestor lămpi pot fi înlocuite numai de producător sau de un tehnician de service autorizat de producător sau de o persoană cu calificare similară.
Sursa de lumină a produsului înconjurător nu poate fi înlocuită de către utilizator. Atunci când sursa de lumină a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață, întregul corp de iluminat trebuie înlocuit.

RU Инструкции по безопасности

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту информацию, прежде чем приступать к установке или вводу в эксплуатацию данного изделия. Сохраните данную инструкцию по монтажу для дальнейшего использования.
Всегда соблюдайте технические данные, указанные на табличке с техническими характеристиками и в данной инструкции по монтажу.
Электрические подключения (220-240 В ~ 50 Гц).
Запрещается вносить изменения в механическую или

электрическую конструкцию светильников.
Электрические устройства должны быть защищены от доступа детей.
Светильники предназначены для использования в помещениях с температурой окружающей среды 5°C - 45°C. Светильники нельзя устанавливать на влажные поверхности.
Убедитесь, что монтажные и соединительные кабели не повреждены во время установки.
Разрешается использовать только оригинальные поставляемые кабели питания и подключения.
Уход за светильниками касается исключительно поверхностей; не допускайте попадания влаги в отсек подключения или части, находящиеся под напряжением сети.
Повреждения, вызванные несоблюдением инструкций по безопасности и монтажу, аннулируют гарантию.
Производитель не несет ответственности за косвенный ущерб, возникший в результате этого.
Данные инструкции по установке соответствуют техническому состоянию на момент печати.
Мы оставляем за собой право вносить изменения в технологию и оборудование.
Замена источника света и пускорегулирующей аппаратуры данного светильника может производиться только изготовителем или уполномоченным изготовителем сервисным специалистом или лицом с аналогичной квалификацией.
Источник света в окружающем изделии не может быть заменен пользователем. По истечении срока службы источника света необходимо заменить весь светильник.

SE Säkerhetsanvisningar

Läs igenom denna information noggrant innan du börjar installera eller ta produkten i drift. Du bör spara denna monteringsanvisning för framtida bruk.
Beakta alltid den tekniska informationen på märkskylten och i denna monteringsanvisning.
Elektrisk anslutning (220-240 V ~ 50 Hz).
Det är förbjudet att ändra lampans mekaniska eller elektriska struktur.
Elektriska apparater måste säkras så att barn inte kan komma åt dem.
Armaturerna är lämpliga för användning i rum med en omgivningstemperatur på 5°C - 45°C.
Armaturerna får inte monteras på fuktiga ytor.
Se till att installations- och anslutningskablarna inte skadas under installationen.
Endast de medföljande originalförsörjnings- och anslutningskablarna får användas.
Skötsel av armaturerna gäller endast ytmått; fukt får inte tränga in i anslutningsutrymmen eller nätspänningsförande delar.
Skador som beror på att säkerhets- och monteringsanvisningarna inte har följts medför att garantin upphör att gälla. Tillverkaren tar inget ansvar för följdskador som uppstår på grund av detta.
Dessa monteringsanvisningar motsvarar den tekniska statusen vid tidpunkten för tryckningen.
Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i teknik och utrustning.
Ljuskällan och driftdonet får endast bytas ut av tillverkaren eller av en servicetekniker som auktoriserats av tillverkaren eller av en person med motsvarande kvalifikationer.

SI Varnostna navodila

Preden začnete z namestitvijo ali zagonom tega izdelka, natančno preberite te informacije. Ta navodila za namestitev shranite za poznejšo uporabo.
Vedno upoštevajte tehnične podatke na tipski tablici in v teh navodilih za namestitev.
Električni priključek (220-240 V ~ 50 Hz).
Prepovedano je spreminjati mehansko ali električno strukturo svetilk.
Električne naprave morajo biti zavarovane pred dostopom otrok.
Svetilke so primarne za uporabo v prostorih z zunanjo temperaturo od 5 °C do 45 °C.
Svetilke se ne smejo nameščati na vlažne površine.
Poskrbite, da se med namestitvijo ne poškodujejo instalacijski in priključni kabli.
Uporabljajo se lahko samo originalni napajalni in priključni kabli, ki so priloženi.
Nega svetilk se nanaša izključno na površine; vlaga ne sme priti v priključne prostore ali dele, ki vodijo omrežno napetost.
Poškodbe, ki nastanejo zaradi neupoštevanja varnostnih in namestitvenih navodil, razveljavljajo garancijo. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za posledično škodo, ki bi nastala zaradi tega.
Ta navodila za namestitev ustrezajo tehničnemu stanju v času tiskanja.
Pridržujemo si pravico do sprememb tehnologije in opreme.
Svetilni vir in krmlilno napravo te luči lahko zamenja samo proizvajalec ali servisni tehnik, ki ga je pooblaščen proizvajalec, ali podobno usposobljena oseba.
Ljuskällan i den omgivande produkten kan inte bytas ut av användaren. När ljuskällan har nått slutet av sin livslängd måste hela armaturen bytas ut.

SK Bezpečnostné pokyny

Pred začatím inštalácie alebo uvedenia tohto výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte tieto informácie. Tento návod na inštaláciu by ste si mali uschovať pre budúce použitie.
Vždy dodržiavajte technické informácie uvedené na typovom štítku a v tomto návode na inštaláciu.
Elektrické pripojenie (220-240 V ~ 50 Hz).
Je zakázané upravovať mechanickú alebo elektrickú konštrukciu svietidiel.
Elektrické zariadenia musia byť zabezpečené proti prístupu detí.
Svietidlá sú vhodné na použitie v miestnostiach s teplotou okolia 5 °C - 45 °C.
Svietidlá sa nesmú inštalovať na vlhké povrchy.
Zabezpečte, aby sa počas inštalácie nepoškodili inštalčné a pripojovacie káble.
Môžu sa používať len originálne dodané napájacie a pripojovacie káble.
Starostlivosť o svietidlá sa týka výlučne povrchov; vlhkosť sa nesmie dostať do pripojných priestorov ani do častí, ktorými prechádza sieťové napätie.
Poškodenie spôsobené nedodržaním bezpečnostných a inštalčných pokynov má za následok neplatnosť záruky.
Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za následné škody, ktoré z toho vyplývajú.
Tento návod na inštaláciu zodpovedá technickému stavu v

čase tlače. Vyradujemo si právo na zmeny v tehnológii a zariadení. Zdroj svetla a ovládanie zariadenie tohto svetla môže vymeniť len výrobca alebo servisný technik poverený výrobcom alebo podobne kvalifikovaná osoba. Zdroj svetla okoloňho výrobku nemôže používať nahradit. Keď svetelný zdroj dosiahne koniec svojej životnosti, musí sa vymeniť celé svetlo.

TR Güvencil talimatları

Bu ürünü kurmayla veya devreye almayla başlamadan önce

IP20



FR Les luminaires IP20 sont exclusivement destinés à une utilisation dans des locaux intérieurs secs et ne doivent pas être utilisés dans des locaux humides ou à l'extérieur. Les luminaires de type IP20 n'offrent pas de protection particulière contre les corps étrangers ni contre l'humidité.

EN IP20 luminaires are intended exclusively for use in dry indoor areas and must not be used in wet rooms or outdoors. IP20 luminaires offer no special protection against foreign bodies and no protection against moisture.

CZ Světlo s krytím IP20 jsou určena výhradně pro použití v suchých vnitřních prostorách a nesmí se používat ve vlhkých místnostech nebo ve venkovním prostředí. Světlo s krytím IP20 neposkytuje žádnou zvláštní ochranu proti cizím tělesům ani ochranu proti vlhkosti.

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

 Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rückem zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausabfallmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen. Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seinem Stadtteil, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von min. 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von min. 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch, ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest verbauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

FR Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Le symbole d'une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais dans des centres de collecte spécialement aménagés. Si le produit ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est tenu par la loi de déposer les appareils usagés séparément des déchets ménagers, par exemple dans un centre de collecte de sa commune/ de son quartier. Cela permet de garantir que les appareils usagés sont recyclés de manière appropriée et d'éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine. C'est pourquoi les appareils électriques sont marqués du symbole illustré ici. Lors de l'achat d'un appareil neuf, vous avez le droit de rapporter l'appareil usagé correspondant à votre revendeur. Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m² et les commerces alimentaires disposant d'une surface de vente d'au moins 800 m² qui vendent régulièrement des équipements électriques et électroniques sont en outre tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés, même sans acheter un nouvel appareil, si aucune dimension de l'appareil usagé ne dépasse 25 cm. Si votre ancien appareil contient des données à caractère personnel, vous êtes responsable de leur suppression avant de le retourner. Si cela est possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou les accumulateurs usagés ainsi que les lampes avant de retourner l'appareil usagé pour élimination et mettez-les dans une collecte séparée. Dans le cas d'accumulateurs fixes, il faut indiquer lors de l'élimination que l'appareil contient un accumulateur. Pour connaître les autres possibilités d'élimination du produit usagé, contactez votre administration communale ou municipale.

EN Old devices must not be disposed of in household waste!

The symbol of a crossed-out wheeled garbage can indicates that this appliance is subject to Directive 2012/19/UE. This directive states that you must not dispose of this appliance with normal household waste at the end of its useful life, but at specially set up collection points. If the product can no longer be used, every consumer is legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste, e.g. at a collection point in their municipality/district. This ensures that old appliances are recycled properly and negative effects on the environment and human health are avoided. This is why electrical appliances are marked with the symbol shown here.

When you buy a new appliance, you have the right to return the old appliance to your retailer. Retailers of electrical and electronic equipment with a sales area of at least 400 square meters and food retailers with a sales area of at least 800 square meters who regularly sell electrical and electronic equipment are also obliged to take back old equipment free of charge, even if no new equipment is purchased, if the old equipment is not larger than 25 cm in any dimension. If your old appliance contains personal data, you are responsible for deleting it yourself before you return it. If this is possible without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries and lamps before returning the old appliance for disposal and take them to a separate collection point. When disposing of permanently installed rechargeable batteries, please note that the appliance contains a rechargeable battery. You can find out more about how to dispose of the used product from your local authority.

CZ Staré spotřebiče se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Symbol přeškrtnutého koše na kolečkách označuje, že se na tento spotřebič vztahuje směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanoví, že tento spotřebič nesmíte po skončení jeho životnosti likvidovat společně s běžným domovním odpadem, ale na speciálně organizovaných sběrných místech. Pokud výrobek již nelze používat, je každý spotřebitel ze zákona povinen likvidovat starý spotřebič odděleně od domovního odpadu, např. na sběrném místě ve své obci/okruhu. Tím je zajištěna řádná recyklace starých spotřebičů a zároveň negativní dopady na životní prostředí a lidské zdraví. Proto jsou elektrospotřebiče označeny zde uvedeným symbolem.Při koupi nového spotřebiče máte právo odovzdat starý spotřebič svému prodejci. Maloobchodníci s elektrickými a elektronickými spotřebiči s prodejní plochou nejméně 400 m² a maloobchodníci s potravinami s prodejní plochou nejméně 800 m², kteří pravidelně prodávají elektrické a elektronické spotřebiče, jsou rovněž povinni bezplatně odebrat staré spotřebiče, a to i v případě, že není zakoupen nový spotřebič, pokud staré spotřebiče nejsou větší než 25 cm v jakémkoli rozměru. Pokud starý spotřebič obsahuje osobní data, je jeho zodpovědní za jejich vymazání před odevzdáním sami. Pokud je to možné bez zničení starého spotřebiče, vyjměte před odevzdáním starého spotřebiče k likvidaci staré baterie nebo akumulátory a zářivky a odevzdejte je do střediska pro oddělný sběr. Při likvidaci trvale instalovaných dobijecích baterií informujte o tom, že spotřebič obsahuje dobíjecí baterii. Více informací o způsobu likvidace použitého výrobku získáte na místním úřadě.

DK Gamle apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald!

Symbolnet med en overstreget affaldsspand på hjul angiver, at dette apparat er omfattet af direktiv 2012/19/EU. Dette direktiv si- ger, at du ikke må bortskaffe dette apparat sammen med normalt husholdningsaffald, når det er udtjent, men skal afleveres det på særligt organiserede indsamlingssteder. Hvis produktet ikke læn- gere kan bruges, er enhver forbruger lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe gamle apparater separat fra husholdningsaffald, f.eks. på et indsamlingssted i deres kommune/naabod. Dette sikrer, at gamle apparater genbruges korrekt, og at negative virkninger

lufften bu bilgieri dikkatlice okuyun. Bu kurulum talimatlarını lîrlerde basvurmak üzere saklamalısınız. Lütfen her zaman tip etiketindeki ve bu kurulum talimatlarındaki teknik bilgilere uyun. Elektrik bağlantıları (220-240 V ~/50 Hz). Işıkların mekanik veya elektriksel yapısının değiştirilmesi yasaktır. Elektrikli cihazlar çocukların erişimine karşı emniyetli alınmalıdır. Armatürler 5°C - 45°C ortam sıcaklığında işleyi omadları kullanılmı ing uyğundur. Armatürler nemli yüzeylere monte edilmemelidir.

DK IP20-armaturer er udelukkende beregnet til brug i tørre indendørs områder og må ikke bruges i vådrum eller uendørs. IP20-armaturer giver ingen særlig beskyttelse mod fremmedlegemer og ingen beskyttelse mod fugt. **ES** Las luminarias IP20 están destinadas exclusivamente al uso en espacios interiores secos y no deben utilizarse en espacios húmedos ni al aire libre. Las luminarias IP20 no ofrecen ninguna protección especial contra cuerpos extraños ni contra la humedad. **HR** Svjetlo s IP20 namjenije sa isključivo za uporabu u suhim unutarnjim prostorima i ne smiju se koristiti u mokrim prostorima niti na otvorenom. Svjetličke s klasom zaštite IP20 ne rade posebnu zaštitu od stranih tijela niti zaštitu od vlage. **HU** Az IP20-as védettségű lámpatestek kizárólag száraz beltéri helyiségekben való használatra szolgálnak, és nem használhatók nedves helyiségekben vagy kültüren. Az IP20-as lámpatestek nem nyújtanak különleges védelmet az idegen testek ellen, és nem nyújtanak védelmet a nedvességg ellen. **IT** Gli apparecchi IP20 sono destinati esclusivamente all'uso in ambienti interni asciutti e non devono essere utilizzati in ambienti umidi o all'aperto. Gli apparecchi IP20 non offrono alcuna

på miljøet og menneskers sundhed undgå. Derfor er elektriske apparater mærket med det symbol, der er vist her. Når du køber et nyt apparat, har du ret til at returnere det gamle apparat til din forhandler. Forhandlere af elektriske og elektroniske apparater med et salgareal på mindst 400 kvadrater og fede- vareforhandlere med et salgareal på mindst 800 kvadrater, som regelmæssigt sælger elektriske og elektroniske apparater, er også forpligtet til at tage gamle apparater gratis tilbage, selv om der ikke købes et nyt apparat, hvis de gamle apparater ikke er større end 25 cm i nogen dimension. Hvis dit gamle apparat indeholder personlige data, er du selv ansvarlig for at slette dem, før du returnerer det. Hvis det er muligt uden at ødelægge det gamle apparat, skal du fjerne de gamle batterier eller genoplade- lige batterier og lamper, før du afleverer det gamle apparat til bortskaflelse, og aflevere dem på et separat indsamlingssted. Når du bortskafler permanent installerede genopladelige batterier, skal du være opmærksom på, at apparater indeholder et genopladeligt batteri. Du kan få mere at vide om, hvordan du bortskafler det brugte produkt hos din lokale myndighed.

ES Los aparatos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica!

El símbolo de un contenedor con ruedas tachado indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/UE. Esta directiva establece que no debe desechar este aparato con los residuos domésticos normales al final de su vida útil, sino en puntos de recogida especialmente organizados. Si el producto ya no se puede utilizar, todo consumidor está legalmente obligado a desechar los aparatos viejos por separado de los residuos domésticos, por ejemplo, en un punto de recogida de su municipio/vعيدnario. Esto garantiza que los aparatos viejos se reciclen adecuadamente y se eviten efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana. Por eso, los aparatos eléctricos se etiquetan con el símbolo que se muestra aquí. Cuando compre un aparato nuevo, tiene derecho a devolver el aparato viejo a su vendedor. Los minoristas de aparatos eléctricos y electrónicos con una superficie de venta de al menos 400 metros cuadrados y los minoristas de alimentación con una superficie de venta de al menos 800 metros cuadrados que vendan habitualmente aparatos eléctricos y electrónicos también están obligados a recoger gratuitamente los aparatos viejos, aunque no se compre un aparato nuevo, si los aparatos viejos no superan los 25 cm en ninguna de sus dimensiones. Si su aparato antiguo contiene datos personales, usted mismo es responsable de borrarlos antes de devolverlo. Si esto es posible sin destruir el aparato antiguo, retire las pilas o baterías recargables y las lámparas antiguas antes de devolver el aparato antiguo para su eliminación y lívelelas a un centro de recogida selectiva. Cuando desee pilas recargables instaladas de forma permanente, tenga en cuenta que el aparato contiene una pila recargable. Puede obtener más información sobre cómo deshacerse del producto usado en su ayuntamiento.

HR Stari uređaji ne smiju se odlagati u kućni otpad!

Simbol prekršteno kante za smeće na kotačima označava da ovaj uređaj podliježe Direktivi 2012/19/EU. Ova smjernica navodi da na kraju njegovog životnog vijeka ne smijete odlagati ovaj uređaj u uobičajeni kućni otpad, već na posebno određenim mjestima za prikupljanje. Ako se proizvod više ne može koristiti, svaki potrošač je zakonski dužan odožiti staru uređaje odvojeno od kućnog otpada, npr. na sabirnom mjestu u vašoj općini/okrugu. Time se osigurava pravilno recikliranje stare opreme i izbjegavanje negativnih utjecaja na okoliš i ljudsko zdravlje. Zbog toga su električni uređaji označeni ovdje prikazanim simbolom.

Kada kupite novi uređaj, imate pravo vratiti stari uređaj vašem prodavaču. Trgovci na malo električnom i električnom opremom s prodajnom površinom od najmanje 400 četvornih metara i trgovci na malo prehrambenim proizvodima s prodajnom površinom od najmanje 800 četvornih metara koji redovito prodaju električnu i električnu opremu također su dužni preuzeti staru opremu bez punili, čak i bez kupnje novog uređaja ako stari uređaji nisu veći od 25 cm u bilo kojoj dimenziji. Ako vaši stari uređaji sadrži osobne podatke, odgovorni ste za njihovo brisanje prije vraćanja. Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, uklonite stare baterije ili punjive baterije i lampe prije vraćanja starog uređaja na zbrinjavanje i odožite ih odvojeno. U slučaju trajno ugrađenih baterija, prilikom zbrinjavanja mora biti naznačeno da uređaj sadrži bateriju. Za daljnje informacije o tome kako zbrinuti svoj iskoristiš proizvod, obratite se lokalnom vijeću ili gradskoj upravi.

HU A régi készülékekkel nem szabad a háztartási hulladék- kal együtt kidobni!

Az áthúzott kerekkes kuka szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket nem a normál háztartási hulladékkal együtt kell ártalmatlanítani a készülék élettartamának végén, hanem a kifejezetten erre a célra szervezt gyűjtőhelyeken. Ha a termék már nem használható, minden fogyasztót törvényileg köteles a háztartási hulladéktól elkülönítve, a településen/szomszédságában lévő gyűjtőhelyen ártalmatlanítani a régi készülékeket. Ez biztosítja a régi készülékek megfelelő újrahasznosítását, valamint a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív hatások elkerülését. Ezért vannak az elektromos készülékek az itt látható szimbólummal ellátva. Ha új készüléket vásárol, jogában áll a régi készüléket visszavinni a kereskedőhöz. A legalább 400 négyzetméteres eladótérrel rendelkező elektromos és elektronikus készülékekkel forgalmazó kereskedők és a legalább 400 négyzetméteres eladótérrel rendelkező élelmiszer-kereskedők, akik rendszeresen árulnak elektromos és elektronikus készülékeket, akkor is kötelesek a régi készülékekkel ingyenesen visszavinni, ha nem vásárolnak új készüléket, ha a régi készülék egyik mértéket sem nagyobb 25 cm-nél. Ha a régi készülék személyes adatokat tartalmaz, akkor a készülék visszazolgáltatása előtt Ön maga felelős azok törléséért. Ha ez a régi készülék megsemmisítése nélkül lehet- séges, a régi készülék leadása előtt távolítsa el a régi elemeket vagy akkumulátorokat és lámpákat, és vigye el azokat egy külön gyűjtőközpontba. A tartósan beépített újratölthető elemek ártalmatlanítását vegye figyelembe, hogy a készülék újratölthető elemet tartalmaz. A használt termék ártalmatlanításának módjáról a helyi hatóságnál tájékozódhat.

IT I vecchi apparecchi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici!

Il simbolo di un bidone barrato indica che questo apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/UE. Questa direttiva stabilisce che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma in punti di raccolta appositamente organizzati. Se il prodotto non può più essere utilizzato, ogni consumatore è obbligato per legge a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici, ad esempio presso un punto di raccolta nel proprio comune/quartiere. In questo modo si garantisce che i vecchi apparecchi vengano riciclati correttamente e si evitano effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono etichettati con il simbolo qui raffigurato. Quando si acquista un nuovo apparecchio, si ha il diritto di restituire il vecchio apparecchio al rivenditore. I rivenditori di apparecchi elettrici ed elettronici con una superficie di vendita di almeno 400 metri quadrati e i rivenditori di generi alimentari con una superficie di vendita di almeno 800 metri quadrati che vendono regolarmente apparecchi elettrici ed elettronici sono inoltre obbligati a ritirare gratuitamente i vecchi apparecchi, anche se non viene acquistato un nuovo apparecchio, se i vecchi appa- recchi non sono più grandi di 25 cm in qualsiasi dimensione. Se il vecchio apparecchio contiene dati personali, l'utente è tenuto a

produkt oxyfolydur kravenie i de gældende europæiske og nationale direktiver og standarder. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseser- klæringer kan rekvireres på den angivne adresse.

ES Declaración de conformidad. El fabricante declara que este producto cumple los requisitos de las directivas y normas europeas y nacionales aplicables. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE puede solicitarse a la dirección indicada.

HR Deklaracija. Proizvođač izjavljuje da ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve većih europskih i nacionalnih direktiva i standarda. Cjeloviti tekst izjave EU-a o sukladnosti može se zatražiti s navedenom adresom. **HU** Megfelelősség nyilatkozat. A gyártó kijelenti, hogy ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek és szabványok követelményeinek. Az EU-megfelelősség nyilatkozat teljes szövege a megadott címen kérhető.

IT Dichiarazione di conformità. Il produttore dichiara che questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive e degli standard europei e nazionali applicabili. Il testo completo della Dichiarazione di conformità

Kurulum ve bağlantı kablolarının kurulum sırasında hassas görmeğindin emrin olun. Yalnızca tedarik edilen orijinal besleme ve bağlantı kabloları kullanılabilir. Armatürlerin bakımı sadece yüzeylerle ilgilidir; bağlantı bölme- line veya beşebke genilimi taşıyan parçalara nem girmesine izin verilmemelidir. Güvenlik ve montaj talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan hasarlar garantiyi geçersiz kılaracak. Üretici, bundan kaynakla- nan dolaylı hasarları için hiçbir sorumluluk kabul etmez. Bu kurulum talimatları basım tarihindeki teknik duruma uygundur.

protezione speciale contro i corpi estranei e contro l'umidità. **NL** IP20-armaturen zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik in droge binnenuitmen en mogen niet worden gebruikt in natte ruimten of buitenshuis. IP20-armaturen bieden geen speciale bescherming tegen vreemde voorwerpen en geen bescherming tegen vocht. **PL** Oprawy oświetleniowe IP20 są przeznaczane wyłącznie do użytku w suchych pomieszczeniach i nie mogą być używane w wilgotnych pomieszczeniach ani na zewnątrz. Oprawy IP20 nie zapewniają specjalnej ochrony przed ciałami obcymi ani przed wilgocią. **RO** Corpurile de iluminat IP20 sunt destinate exclusiv utilizării în spații interioare uscate și nu trebuie utilizate în încăperi umede sau în aer liber. Corpurile de iluminat IP20 nu oferă nicio protecție specială împotriva corpurilor străine și nicio protecție împotriva umeității. **RU** Светильники IP20 предназначены исключительно для использования в сухих внутренних помещениях и не должны применяться во влажных помещениях или на открытом воздухе. Светильники IP20 не имеют специальной защиты от попадания инородных тел и не защищены от влаги.

NL Oude apparaten mogen niet samen met het huis- houdelijk afval worden weggegooid! Het symbool van een doorgestruikt vuilnisbak op welties geeft aan dat dit apparaat valt onder Richtlijn 2012/19/UE. Deze richtlijn bepaalt dat u dit apparaat aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishoudelijke afval mag deponeren, maar bij speciaal daardoor georganiseerde inzamel punten. Als het product niet meer kan worden gebruikt, is elke consument wettelijk ver- plicht om oude apparaten gescheiden van het huishoudelijk afval in te leveren, bijvoorbeeld bij een inzamelpunt in zijn gemeente/ buurt. Dit zorgt ervoor dat oude apparaten op de juiste manier worden gerecycled en dat negatieve effecten op het milieu en de volksgezondheid worden voorkomen. Daarom zijn elektrische apparaten voorzien van het hier afgebeelde symbool. Als je een nieuw apparaat koopt, heb je het recht om het oude apparaat in te leveren bij de detailhandelaar. Detailhandelaars in elektrische en elektronische apparaten met een verkoopoppervlakte van minstens 400 vierkante meter en detailhandelaars in levensmiddelen met een verkoopoppervlakte van minstens 800 vierkante meter die regelmatig elektrische en elektronische apparaten verkopen, zijn ook verplicht om oude apparaten gratis terug te nemen, zelfs als er geen nieuw apparaat wordt gekocht, als het apparaat in geen enkele afmeting groter zijn dan 25 cm. Als u uw oude apparaat persoonlijk gegevens bevat, moet u deze zelf verwijderen voordat u het terugstuurt. Als dit mogelijk is zonder het oude apparaat te vernietigen, verwijdt u de oude batterijen of oplaadbare batterijen en lampen voordat u het oude apparaat inlevert voor verwijdering en brengt u ze naar een apart inzamelcentrum. Houd er bij het weggoien van permanent geïnstalleerde oplaadbare batterijen rekening mee dat het apparaat een oplaadbare batterij bevat. Meer informatie over het weggoien van het gebruikte product vindt u bij uw gemeente.

PL Starych urządzeń nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Symbol przekreślonego kosza na kółkach oznacza, że to urządzenie podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta stanowi, że po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno wyrzucać tego urządzenia razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz w specjalnie zorganizowanych punktach zbiórki. Jeśli produkt nie może być już używany, każdy konsument jest prawnie zobowiązany do pozbycia się starych urządzeń oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych, np. w punkcie zbiórki w swojej gminie/sąsiedztwie. Gwarantuje to prawidłowy recykling starych urządzeń i uniknięcie negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzkie. Dlatego też urządzenia elektryczne są oznaczone symbolem pokazanym tutaj. Przy zakupie nowego urządzenia użytkownik ma prawo zwrócić stare urządzenie do sprzedawcy. Sprzedawcy detaliczni urządzeń elektrycznych i elektronicznych o powierzchni sprzedaży co najmniej 400 metrów kwadratowych oraz sprzedawcy detaliczni z powierzchni sprzedaży co najmniej 800 metrów kwadratowych, którzy regularnie sprzedają urządzenia elektryczne i elektroniczne, są również zobowiązani do bezpłatnego odbioru starych urządzeń, nawet jeśli nie zostanie zakupione nowe urządzenie, jeśli stare urządzenia nie są większe niż 25 cm w żadnym wymiarze. Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia. Jeśli jest to możliwe bez zniszczenia starego urządzenia, przed oddaniem starego urządzenia do utylizacji należy wyjąć z niego stare baterie lub akumulatorty oraz lampy i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku utylizacji akumulatorów zainstalowanych na stałe należy pamiętać, że urządzenie zawiera akumulator. Więcej informacji na temat utylizacji zużytego produktu można uzyskać od władz lokalnych.

RO Stare aparate vechi nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere!

Simbolul unui cos de gunoi pe roți barat indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/UE. Această directivă prevede că nu trebuie să aruncați acest aparat împreună cu deșeurile menajere normale la sfârșitul duratei sale de viață, ci la punctele de colectare speciale organizate. În cazul în care produsul nu mai poate fi utilizat, fiecare consumator este obligat prin lege să elimine aparatele vechi separat de deșeurile menajere, de exemplu, la un punct de colectare din comunisitate/ vecinătate sa. Acest lucru asigură reciclarea corespunzătoare a aparatelor vechi și evitărea efectelor negative asupra mediului și sănătății umane. Acesta este motivul pentru care aparatele electrice sunt etichetate cu simbolul prezentat aici. Atunci când cumpărați un aparat nou, aveți dreptul să returnați aparatul vechi la comerciantul dumneavoastră. Comercianții cu amănuntul de aparate electrice și electronice cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 de metri pătrați și comercianții cu amănuntul de produse alimentare cu o suprafață de vânzare de cel puțin 800 de metri pătrați care vând în mod regulat aparate electrice și electronice sunt, de asemenea, obligați să preia gratuit aparatele vechi, chiar dacă nu se cumpără un aparat nou, dacă aparatele vechi nu depășesc 25 cm în orice dimensiune. În cazul în care aparatul vechi conține date cu caracter personal, sunteți responsabil pentru ștergerea acestora înainte de a-l returna. Dacă acest lucru este posibil fără a distruge aparatul vechi, scoateți bateriile vechi sau bateriile reîncărcabile și lămpile înainte de a returna aparatul vechi pentru eliminare și duceți-le la un centru de colectare separat. Atunci când eliminați bateriile reîncărcabile instalate permanent, va rugăm să rețineți că aparatul conține o baterie reîncărcabilă. Puteți afla mai multe despre modul de eliminare a produsului uzat de la autoritatea locală.

RU Старые приборы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами!

Символ перекрытого мусорного бака на колесах указывает на то, что этот прибор подпадает под действие Директивы 2012/19/ЕU. Согласно этой директиве, по окончании срока службы вы должны выбрасывать этот прибор не вместе с обычными бытовыми отходами, а в специально организованных пунктах сбора. Если прибор больше не может использоваться, каждый потребитель по закону обязан утилизировать старые приборы отдельно от бытовых отходов, например, в пункте сбора в своем муниципалитете или районе. Это гарантирует, что старые приборы будут надлежащим образом переработаны, а негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека будет исключено. Именно поэтому электроприборы маркируются символом, показанным здесь. Когда вы покупаете новый прибор, вы имеете право вернуть старый прибор продавцу. Розничные продавцы электрических и электронных приборов с торговой площадью не менее 400 квадратных метров и розничные продавцы продуктов питания с торговой площадью не менее 800 квадратных метров, которые регулярно продают электрические и электронные приборы, также обязаны бесплатно принимать старые приборы, даже если новый прибор не куплен, если старые приборы не превышают 25 см в любых измерениях. Если в старом приборе содержатся личные данные, вы сами должны удалить их перед

SE Försäkrar om överensstämmelse. Tillverkaren försäkrar att denna produkt uppfyller kraven i tillämpliga europeiska och nationella direktiv och standarder. Den fullständiga texten till EU-försäkrar om överensstämmelse kan begäras från den angivna adressen. **SI** Izjava o skladnosti. Proizvajalec izjavlja, da la izdelek izpolnjuje zahtevane veljavni evropski in nacionalni direktivi ter standardov. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na navedenem naslovu. **SK** Vyhlásenie o zhode. Výrobca vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa požiadavky platných evropských a národných smerníc a noriem. Úplné znenie EU vyhlásenia o zhode si môžete vyžiadať na uvedenej adrese. **TR** Uygunluk Beyanı. Üretici, bu ürünün geçerli Avrupa ve ulusal direktiflerin ve standartların gerektirdikleri şartları beyan eder. Uygunluk Beyanının tam metni verilen adresten talep edilebilir.

Teknoloji ve ekipman üzerinde değişiklik yapma hakkımız saklıdır.

Bu lambanın ışık kaynağı ve kontrol donanımı yalnızca üretici veya üretici tarafından yetkilendirilmiş bir servis teknisiyle veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.. Çevreleyen ürünün ışık kaynağı kullanıcı tarafından değiştirilemez. Işık kaynağı hizmet ürününün sonuna ulaştığında, armatürün tamamı değiştirilmelidir.

SE IP20-armaturer är uteslutande avsedda för användning i torra inomhusutrymmen och får inte användas i våtrum eller utomhus. IP20-armaturer erbjuder ingen särskilt skydd mot främmande föremål och inget skydd mot fukt. **SI** Svetilke IP20 so namenjene izključno uporabi v suhih notranjih prostorih in se ne smejo uporabljati v mokrih prostorih ali na prostem. Svetilke IP20 ne zagotavljajo posebne zaščite pred tujki in zaščite pred vlago. **SK** Svetlá s krytím IP20 sú určené výlučne na použitie v suchých vnútorných priestoroch a nesmú sa používať vo vlhkých miestnostiach alebo vo vonkajšom prostredí. Svetlá s krytím IP20 neposkytujú žiadnu špeciálnu ochranu proti cudzím telesám ani ochranu proti vlhkosti. **TR** IP20 armatürler yalnızca kuru iç mekânlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve ıslak odalarda veya dış mekânlarda kullanılmamalıdır. IP20 armatürler yabancı cisimlere karşı özel bir koruma sağlamaz ve neme karşı koruma sağlamaz.

возвратом. Если это возможно без уничтожения старого прибора, извлеките старые батареи или аккумуляторы и лампы перед сдачей старого прибора на утилизацию и сдайте их в отдельный пункт приема. При утилизации постоянно установленных аккумуляторных батарей обратите внимание на то, что прибор содержит аккумуляторную батарею. Более подробную информацию о том, как утилизировать использованный прибор, вы можете получить в местном органе власти.

SE Gamla apparater får inte slängas i hushållssoporna!

Symbolen för en överkorsad sopptuna på hjul anger att denna apparat omfattas av direktiv 2012/19/UE. Enligt detta direktiv får denna apparat inte slängas i det vanliga hushållsavfallet när den är uttjänt, utan måste lämnas till särskilt anordnade insamlingsplatser. Om produkten inte längre kan användas är alla konsumenter enligt lag skyldiga att kassera gamla apparater separat från hushållsavfall, t.ex. på en insamlingsplats i kommunen/ grannskapet. På så sätt säkerställs att gamla apparater återvinns på rätt sätt och att negativa effekter på miljön och människors hälsa undviks. Det är därför som elektriska apparater är märkta med den symbol som visas här. När du köper en ny apparat har du rätt att lämna tillbaka den gamla apparaten till din återförsäljare. Återförsäljare av elektriska och elektroniska apparater med en försäljningsyta på minst 400 kvadrater och livsmedelsbutiker med en försäljningsyta på minst 800 kvadrater som regelbundet säljer elektriska och elektroniska apparater är också skyldiga att ta tillbaka gamla apparater kostnadsfritt, även om en ny apparat inte köps, om de gamla apparaterna inte är större än 25 cm i något mått. Om din gamla apparat innehåller personuppgifter är du själv ansvarig för att radera dem innan du lämnar tillbaka den. Om det är möjligt utan att förstöra den gamla apparaten ska du ta ut de gamla batterierna eller laddningsbara batterierna och lamporna innan du lämnar tillbaka den gamla apparaten för avfallshantering och lämna dem till en separat återvinningsstation. När du kasserar permanent installerade laddningsbara batterier, observera att apparaten innehåller ett laddningsbatteri. Du kan få mer information om hur du kasserar den använda produkten från din lokal myndighet.

SI Starih naprav ne smete odlagati med gospodinske odpadke!

Simbol prečrtanega koša na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/UE. Ta direktiva določa, da te naprave po koncu njene življenske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinske odpadke, temveč na posebej organiziranih zbirnih mestih. Če izdelka ni več mogoče uporabljati, mora vsak potrošnik po zakonu stare aparate odstraniti ločeno od gospodinskih odpadkov, npr. na zbirnem mestu v svoji občini ali soseski. S tem je zagotovljeno, da se stari aparati ustrezno reciklirajo in da se prepreči negativni vplivi na okolje in zdravje ljudi. Zato so električni aparati označeni s simbolom, ki je prikazan tukaj. Ko kupite novo napravo, imate pravico staro napravo vrniti prodajalcu. Trgovci na drobno z električnimi in elektronskimi napravami s prodajno površino najmanj 400 kvadratnih metrov in trgovci na drobno z živil s prodajno površino najmanj 800 kvadratnih metrov, ki redno prodajajo električne in elektronske naprave, so prav tako dolžni brezplačno sprejeti nazaj stare naprave, tudi če ne kupite nove naprave, če stare naprave niso večje od 25 cm v kateri koli dimenziji. Če stara naprava vsebuje osobne podatke, ste jih dolžni izbrisati sami, preden jo vrnete. Če je to mogoče brez uničenja starega aparata, odstranite stare baterije ali akumulatorske baterije in sijalke, preden stari aparat vrnete v odstranitev, in jih odnesite v zbirni center. Pri odstranjevanju trajno nameščenih akumulatorskih baterij upoštevajte, da aparat vsebuje akumulatorsko baterijo. Več o tem, kako odstraniti izrabljen izdelek, lahko izveste pri lokalnem organu.

SK Staré spotřebiče sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Symbol přeškrtnutého koša na kolieskach znamená, že tento spotrebiteľ podlieha smernici 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento spotrebiteľ nesmie po skončení jeho životnosti likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale na špeciálne organizovaných zberných miestach. Ak sa výrobok už nedá používať, každý spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať starý spotrebiteľ oddelene od domového odpadu, napr. na zbernom mieste vo svojej obci/okoli. Tým sa zabezpečí, že staré spotrebiteľ budú riadne recyklované a zabráni sa negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Preto sú elektrospotrebiteľe označené symbolom, ktorý je tu uvedený. Pri kúpe nového spotrebiteľa máte právo odovzdať starý spotrebiteľ svojmu predajcovi. Maloobchodníci s elektrickými a elektronickými spotrebičmi s predajnou plochou najmenej 400 metrov štvorcových a maloobchodníci s potravinami s predajnou plochou najmenej 800 metrov štvorcových, ktorí pravidelne predávajú elektrické a elektronické spotrebiče, sú tiež povinní bezplatne prevziať staré spotrebiče, a to aj v prípade, že si nekúpите nový spotrebič, ak staré spotrebiče nie sú väčšie ako 25 cm v akomkoľvek rozmere. Ak váš starý spotrebič obsahuje osobné údaje, ste zodpovední za ich vymazanie pred jeho vrátením. Ak je to možné bez toho, aby ste starý spotrebič zničili, pred odevzdaním starého spotrebiča na likvidáciu odberte staré batérie alebo nabíjateľné batérie a svetlá a vyhoďte ich do strediska separovaného zberu. Pri likvidácii trvalo nainštalovaných nabíjateľných batérií upozorníte, že spotrebič obsahuje nabíjateľnú batériu. Viac informácií o spôsobe likvidácie použitého výrobku získate na miestnom úrade.

TR Eski cihazlar evsel atıkları birlikte atılmamalıdır!

Çarpi işaretli tekerlekli çöp kutusu sembolü, bu cihazın 2012/19/UE sayılı Direktife tabi olduğunu gösterir. Bu direktif, bu cihazı kullanılmı ürünün sonunda normal evsel atıkları biriktire değil, özel olarak düzenlenmiş toplama noktalarına atmanız gerektirir. Ürün atık kullanılmıyorsa, her tüketici yasal olarak eski cihazın evsel atıktan ayrı olarak, örneğin kendi belediyeleindiki / mahalleleindiki bir toplama noktasına atmakla yükümlüdür. Bu, eski cihazların uygun şekilde geri dönüştürülmesini ve çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkilerin önlenmesini sağlar. Elektrikli cihazların burada gösterilen sembole etiketlenmesinin nedeni budur.

Yeni bir cihaz satın aldığınızda, eski cihazı perakendecinize iade etme hakkına sahipsiniz. En 400 metrekare satış alanına sahip elektrikli ve elektronik cihaz perakendecileri ve en 800 metrekare satış alanına sahip düzenci aların elektrikli ve elektronik cihaz satan diğer perakendecileri de, yeni bir cihaz almısa bile, eski cihazları herhangi bir boyutta 25 cm'den büyük değilse, eski cihazları ücretsiz olarak geri almakla yükümlüdür. Eski cihazınız kişisel veriler içeriyorsa, iade etmeden önce bunları silmek sizin sorumluluğunuzdur. Eski cihazı imha etmeden bu mümkünse, eski cihazları atılm